

# BIENVENUE CHEZ « LES GONES »

Ce guide vous aidera à découvrir l'essentiel de la vie lyonnaise.



## TRANSPORTS ET INFOS

Un réseau multiservices simple et efficace : vélo'v, bus, voitures électriques, métro, tramway.

**Infos :** Office du tourisme, place Bellecour

[visiterlyon.com](http://visiterlyon.com)

[tcl.fr](http://tcl.fr)



## LE « PARLER LYONNAIS »

**Un gône :** un enfant lyonnais

**Trabouler :** rejoindre deux rues par une cour ou un passage intérieur

**Une gâche :** une place de parking

**Cûchonner :** rester serrés, en tas

**Le mâchon :** la version lyonnaise du brunch !



## ENVIRONNEMENT

À Lyon, les déchets sont triés de 4 façons :

- **Le verre**

- **Les déchets recyclables** (métal, plastique et carton/papier)

- **Les ordures ménagères**

- **Le compost**

Votre hôte vous renseignera sur les poubelles mises à disposition dans le logement.



## LES BOUCHONS

Restaurants traditionnels lyonnais reflétant une cuisine familiale avec des produits locaux servis dans une atmosphère conviviale (quenelle, saucisson brioché, tarte aux pralines... ). Les plats sont notamment préparés avec des abats et de la cochonaille.

[lesbouchonslyonnais.org](http://lesbouchonslyonnais.org)



## QUE FAIRE ?

Baladez-vous sur les berges, découvrez les différents quartiers, les collines et le côté nature de la ville.

[visiterlyon.com](http://visiterlyon.com)

Envie de sortir ou de voir une expo ?  
[alalyonnaise.fr](http://alalyonnaise.fr)



## TRANQUILITÉ

Nous vous invitons à respecter le calme du voisinage : éviter les valises qui roulent, cris, musique forte, notamment dans les traboules. Merci !



## LYON CITY CARD

Le pass touristique tout inclus pour 1, 2, 3 ou 4 jours. Transports en commun, visite guidée, entrée dans tous les musées de la métropole...  
[lyoncitycard.com](http://lyoncitycard.com)



# INFOS PRATIQUES



MON PRÉNOM / MON NUMÉRO



RÉSEAU ET MOT DE PASSE WIFI



STATIONS DE BUS OU DE MÉTRO



MARCHÉS DE PRODUCTEURS



ÉPICERIES



**15** samu  
**17** police  
**18** pompiers  
**114** urgences par SMS

URGENCES

# MES COUPS DE CŒUR



---

---

---

---

Organiser votre séjour : / plan your stay:

ONLYLYON Tourisme / Place Bellecour / 7j/7 de 9h à 18h

04 72 77 69 69 / visiterlyon.com / facebook.com/officedetourismelyon



# WELCOME TO THE HOME OF «LES GÔNES»

This guide will help you discover the essentials of life in Lyon.



## TRANSPORT AND INFO

A simple and efficient multi-service network: Vélo'v bike hire, bus, electric cars, metro, tramway.

**Info :** Tourist Office, Place Bellecour  
[visiterlyon.com](http://visiterlyon.com)  
[tcl.fr](http://tcl.fr)



## LOCAL LINGO

**Gône:** a child of Lyon

**Trabouler:** go from one street to another through an inner courtyard or passageway

**Gâche:** a parking space

**Cûchonner:** stay close together, in a heap

**Mâchon:** Lyon's answer to the brunch!



## ENVIRONMENT

In Lyon, waste is sorted into four categories:

- **Glass**
- **Recyclable waste** (metal, plastic and cardboard/paper)
- **Household waste**
- **Compost**

Your host will inform you about bins provided in the accomodation.



## BOUCHONS

Traditional Lyonnais restaurants that reflect family cooking with local produce, served in a warm, lively atmosphere, including specialities like quenelle (dumpling), saucisson broché (sausage wrapped in brioche bread), and praline tart. The dishes heavily feature offal and pork products.  
[lesbouchonslyonnais.org](http://lesbouchonslyonnais.org)



## THINGS TO DO

Take a stroll along the banks, discover the city's districts, hills and green spaces.

[visiterlyon.com](http://visiterlyon.com)

Want to go out or see an exhibition?

[alalyonnaise.fr](http://alalyonnaise.fr)



## CALM

Please do not disturb the neighbourhood's tranquillity: avoid suitcases with wheels, shouting or loud music, particularly in the traboules (hidden passageways). Thank you!



## LYON CITY CARD

The all-inclusive tourist pass for 1, 2, 3 or 4 days. Public transport, guided tours, entrance to all museums in the metropolitan area...  
[lyoncitycard.com](http://lyoncitycard.com)



# PRACTICAL INFO



MY FIRST NAME / MY NUMBER



NETWORK AND WIFI PASSWORD



BUS OR METRO STATIONS



FARMERS' MARKETS



GROCERY STORES



**15** emergency medical service    **18** fire service  
**17** police    **114** emergency services via SMS  
EMERGENCIES

# MY FAVOURITES



---

---

---

---

## Plan your stay:

**ONLYLYON** Tourisme / Place Bellecour / 9 am to 6 pm every day of the week

**04 72 77 69 69** / [visiterlyon.com](http://visiterlyon.com) / [facebook.com/officedetourismelyon](https://facebook.com/officedetourismelyon)

